



## **Bilgi Notu/Merkblatt 23F: Arařtırmacı, Bilim İnsanı vb./ Forscher, Wissenschaftler etc.**

*Belgede navigasyon için not/Hinweis zur Navigation im Dokument:*

*Türkçe dil versiyonu için A. harfine bakınız, [lütfen tıklayın](#)  
Deutsche Sprachversion: siehe Buchstabe B., [bitte klicken](#)*

### **A. Türkçe Dil Versiyonu**

#### **1. Hangi belgelere ihtiyacım var?**

- 2 adet başvuru formu: başvuru formuna [buradan](#) ulaşabilirsiniz. Alternatif olarak [Online Başvuru Formu](#)'nu kullanarak çıktısını alabilirsiniz. 18 yaşını doldurmuş olanlar başvuru formunu şahsen imzalamak zorundadırlar; çocukların formunu ise velayet sahibi imzalar.
- Vize ücreti: Genel vize ücreti 75,00€'dur; 0-17 yaş arası çocukların vize ücreti ise 37,50€'dur.
- Geçerli pasaport ve pasaportta kişisel bilgilerin bulunduğu sayfanın (fotoğraflı sayfa) 2 adet fotokopisi.
- 2 adet vesikalık resim: Vesikalıklar biyometrik olmalı, 6 aydan eski olmamalı ve 35 x 45 milimetre ebadında olmalıdır. Biyometrik fotoğraf ile ilgili detaylı bilgilere [buradan](#) ulaşabilirsiniz.

Lütfen ayrıca aşağıdaki belgelerin orijinalini ve iki adet fotokopisini yanınızda getiriniz. Türkçe olan belgelerin Almanca tercümeleri de gerekmektedir.

- Kabul yazısı (veya uygun sözleşme):
  - 1) İkamet Yasası'nın 18d maddesine göre düzenlenmiş, araştırma kurumu ve başvuru sahibi tarafından imzalanmış kabul yazısı ("Aufnahmevereinbarung"-> <https://www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Forschung/Forschungseinrichtungen/08muster-aufnahmevereinbarung-deutsch-englisch.html?nn=282388>)

#### **VEYA**

- 2) İkamet Yasası'nın 18d maddesinin 1. fıkrasının 1. bendi ve İkamet Yönetmeliği'nin 38f/1 maddesinin 1. fıkrasına göre gerekli bilgileri içeren iş sözleşmesi
- Yüksekokul diploması (en yüksek akademik derece)
  - Özgeçmiş (CV)



- Kalınacak süre için maddi imkanları gösteren belgeler:
  - 1) Kabul yazısında veya iş sözleşmesinde brüt maaşı gösteren ibare
  - 2) Burs onayı

#### **VEYA**

- Geçiminizi kendiniz karşılayacaksanız maddi imkanlarınızı gösteren belge [Not: Gerekli olan finansman limitleri için <https://tuerkei.diplo.de/tr-de/service/05-VisaEinreise/-/2307308> internet sayfasından bilgi alabilirsiniz]. Aşağıdaki seçeneklerden birini tercih edebilirsiniz:
  - 1) Almanya'daki bir bankada açılmış bloke hesaba (Sperrkonto, <https://tuerkei.diplo.de/blob/1613094/877cc4241e6728f01f574a70747b05e0/25-sperrkonto-data.pdf>) teminat ödemesi
  - 2) Almanya'daki bir yabancılar dairesine sunulmuş, İkamet Kanunu'nun 66.-68. maddelerine göre bir taahhütname (Verpflichtungserklärung). Taahhütnamede "Bonität nachgewiesen" (ödeme gücü kanıtlanmıştır) ibaresi yer almalıdır ve Almanya'daki kalış amacı olarak "Forschungsaufenthalt" (Araştırma Ziyareti) veya "Forscher/in" (Araştırmacı) belirtilmiş olmalıdır.
  - 3) Sadece İstanbul ve İzmir için geçerli: Ebeveynlerin veya üçüncü bir tarafın (yalnızca kesinlikle güvenilir ve mali açıdan güçlü kişi veya kurum) Türkiye'deki bir noterden tasdikli taahhütnamesi ve Almanca tercümesi. Ayrıca sponsorun gelirine ve mali durumuna ilişkin detaylı belgeler de ibraz edilmelidir.
- Maaş, Alman araştırma kurumu tarafından ödenecek ise: Almanya'ya giriş tarihinden itibaren 15 gün geçerli sağlık sigortası

#### **VEYA**

Almanya'daki kalış süresi burs veya kendi imkanlarınız ile finanse edilecek ise kalınacak tüm süreyi kapsayan sağlık sigortası

## **2. Aileniz ile birlikte seyahat edecekseniz, lütfen ayrıca aşağıda belirtilen belgeleri de yanınızda getiriniz:**

### Eşiniz için:

- Uluslararası Evlenme Kayıt Örneği ("Formül B", Not: Bu sertifika için apostil gerekli değildir.)
- Tam Tekmil Vukuatlı Nüfus Kayıt Örneği. Belgedeki "Düşünceler" kısmı eksiksiz olarak doldurulmuş olmalıdır ve medeni hal ile ilgili tüm olayları (örneğin önceki evlilikleri, boşanmaları, çocukları, ebeveynleri, vatandaşlık statüsüne dair gelişmeleri) içermelidir.



- Duruma göre: Eşlerin daha önceki evliliklerine dair, üzerinde kesinleşme ve apostil şerhi bulunan eksiksiz boşanma kararı ve Almanca tercümesi. Duruma göre Almanya’da alınan tanıma ve tenfiz kararı. Duruma göre Ölüm Kayıt Örneği (“Formül C”).
- Aile Sağlık Sigortası kaydı gerçekleşene kadar geçerli sağlık sigortası

#### Çocuklarınız için:

- Uluslararası Doğum Kayıt Örneği (“Formül A”, Not: Bu sertifika için apostil gerekli değildir.)
- Ebeveynin yanına gidecek olan çocuğa ait Tam Tekmil Vukuatlı Nüfus Kayıt Örneği. Belgedeki “Düşünceler” kısmı eksiksiz olarak doldurulmuş olmalıdır ve medeni hal ile ilgili tüm gelişmeleri içermelidir.
- Anne baba boşanmış ise, apostil şerhi tatbik edilmiş velayet kararı ve Almanca tercümesi
- Anne babadan biri Türkiye’de kalacak ve velayet sahibi ise, çocuğunun daimi olarak Almanya’da kalmasına rıza gösterdiğine dair noter tasdikli muvafakatname ve Almanca tercümesi
- Aile Sağlık Sigortası kaydı gerçekleşene kadar geçerli sağlık sigortası

---

## **B. Deutsche Sprachversion**

### **1. Welche Unterlagen brauche ich?**

- 2 x Antragsformular: Das Antragsformular können Sie [hier](#) ausdrucken. Alternativ können Sie ein [Online-Formular](#) benutzen und ausdrucken. Ab vollendetem 18. Lebensjahr unterschreiben Sie das Formular selbst, bei Kindern unterschreiben die Inhaber der elterlichen Sorge.
- Visumgebühr: i.d.R. 75,00 Euro; für Kinder von 0 bis 17 Jahren: i.d.R. 37,50 Euro.
- Gültiger Reisepass und 2 Kopien der Passdatenseite (Seite mit Ihrem Foto)
- 2 Passfotos: Die Fotos müssen biometrisch sein. Sie dürfen nicht älter als 6 Monate sein. Sie müssen 35 x 45 Millimeter groß sein. Weitere Informationen zu biometrischen Fotos finden Sie [hier](#).

Bitte bringen Sie zusätzlich die folgenden Unterlagen im Original und in zweifacher Kopie mit. Bitte bringen Sie deutsche Übersetzungen der türkischen Unterlagen mit.

- Aufnahmevereinbarung (oder entsprechender Vertrag):
  - 1) Aufnahmevereinbarung nach § 18d AufenthG, unterschrieben von der Forschungseinrichtung und Antragsteller\*in (siehe



<https://www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Forschung/Forschungseinrichtungen/08muster-aufnahmevereinbarung-deutsch-englisch.html?nn=282388>)

**oder**

2) entsprechender Arbeitsvertrag, **der die Angaben nach § 18d Absatz 1 Satz 1 AufenthG, § 38f Absatz 1 AufenthV enthält**

- Nachweis über Hochschulabschluss (höchste akademische Qualifikation)
- Nachweis über die Finanzierung des Aufenthaltes:
  - 1) Angabe des Bruttogehalts in der Aufnahmevereinbarung oder im Arbeitsvertrag
  - 2) Zusage über Stipendium

**oder**

- Nachweise über Eigenfinanzierung [Hinweis: die Finanzierungsgrenze können Sie hier entnehmen: <https://tuerkei.diplo.de/tr-de/service/05-VisaEinreise/-/2306716>]. Die folgenden Optionen stehen gleichberechtigt nebeneinander:
  - 1) Einzahlung einer Sicherheitsleistung auf ein Sperrkonto <https://tuerkei.diplo.de/blob/1613094/877cc4241e6728f01f574a70747b05e/0/25-sperrkonto-data.pdf> in Deutschland.
  - 2) Vorlage einer Verpflichtungserklärung nach den §§ 66-68 Aufenthaltsgesetz, die bei einer deutschen Ausländerbehörde abgegeben wurde. Die Verpflichtungserklärung muss den Vermerk „Bonität nachgewiesen“ und die Angabe des Aufenthaltszweckes „Forschungsaufenthalt“ bzw. „Forscher/in“ enthalten.
  - 3) Nur Istanbul/Izmir: Verpflichtung der Eltern oder eines Dritten (nur eindeutig vertrauenswürdige und finanzstarke Person oder Einrichtung): Notariell beglaubigte Verpflichtungserklärung des Sponsors vor einem Notar in der Türkei inkl. Übersetzung ins Deutsche, plus detaillierte Nachweise der Einkommens- und Vermögensverhältnisse des Sponsors.
- wenn durch deutsche Forschungseinrichtung Gehalt gezahlt wird: Versicherung für 15 Tage ab Einreise oder
- wenn Aufenthalt durch Stipendium oder eigene Mittel finanziert wird: Versicherung für den gesamten Zeitraum des Aufenthalts

**2. Falls Sie mit Familie reisen möchten, legen Sie bitte folgende Unterlagen zusätzlich vor:**

Für Ihren Ehepartner:



- Internationale Heiratsurkunde („Formül B“, Hinweis: eine Apostille ist bei dieser Urkunde nicht erforderlich)
- Auszug aus dem Personenstandsregister des nachziehenden Ehepartners („Tam Tekmil Vukuatlı Nüfus Kayıt Örneği“) Die amtlichen Bemerkungen („Düşünceler“) müssen vollständig ausgefüllt sein und alle personenstandsrechtlichen Ereignisse (z.B. Vorehen, Scheidungen, Kinder, Eltern, staatsangehörigkeitsrechtliche Ereignisse) enthalten.
- Falls zutreffend: Vollständige Scheidungsurteile der letzten Ehe beider Ehegatten mit Rechtskraftvermerk, Apostille und mit Übersetzung auf Deutsch; falls zutreffend Anerkennung für den deutschen Rechtsbereich; internationale Sterbeurkunde („Formül C“)
- Versicherung bis zur Aufnahme in die Familienversicherung

#### Für Ihre Kinder:

- Internationale Geburtsurkunde („Formül A“, Hinweis: eine Apostille ist bei dieser Urkunde nicht erforderlich)
- Auszug aus dem Personenstandsregister des nachziehenden Kindes („Tam Tekmil Vukuatlı Nüfus Kayıt Örneği“), die amtlichen Bemerkungen („Düşünceler“) müssen vollständig ausgefüllt sein und alle personenstandsrechtlichen Ereignisse - enthalten
- Falls zutreffend: gerichtliche Entscheidung zum Sorgerecht (z.B. im Scheidungsurteil) mit Apostille und Übersetzung auf Deutsch
- Wenn ein mitsorgeberechtigter Elternteil in der Türkei verbleibt: notariell beurkundete Einverständniserklärung zum dauerhaften Aufenthalt des Kindes in Deutschland mit Übersetzung auf Deutsch
- Versicherung bis zur Aufnahme in die Familienversicherung